



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1997/959
4 December 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О МИССИИ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В АНГОЛЕ (МНООНА)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад представляется в соответствии с пунктом 7 резолюции 1135 (1997) Совета Безопасности от 29 октября 1997 года, в которой Совет просил меня представить доклады о выполнении Национальным союзом за полную независимость Анголы (УНИТА) всех своих обязательств, изложенных в резолюции 1127 (1997) от 28 августа 1997 года, а также о графике возобновленного вывода военного персонала Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА). В настоящем докладе освещаются события, происшедшие со времени представления моего последнего доклада от 17 октября 1997 года (S/1997/807).

II. ПОЛИТИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ

2. Совет Безопасности в резолюции 1135 (1997) утвердил новые меры, которые должны быть приняты международным сообществом в отношении УНИТА. Эти меры оказали серьезное политическое и психологическое воздействие на положение в Анголе. После принятия резолюции мой Специальный представитель г-н Алиун Блондэн Бей совершил 31 октября 1997 года поездку в Андуло с целью обсуждения с руководителем УНИТА г-ном Жонасом Савимби состояния ангольского мирного процесса. Подтвердив свою приверженность Лусакскому протоколу (S/1994/1441, приложение), г-н Савимби информировал моего Специального представителя о предстоящем созыве Политического комитета УНИТА с целью рассмотрения сложившейся ситуации. После четырехдневного обсуждения Комитет 4 ноября опубликовал коммюнике, в котором заявил, что введение санкций является несправедливым и что в результате санкций УНИТА столкнется с "огромными трудностями" в процессе выполнения своих остающихся задач по Лусакскому протоколу. Однако в ходе последующей встречи с моим Специальным представителем и затем на состоявшейся 5 ноября сессии Совместной комиссии глава делегации УНИТА подтвердил намерение его движения и далее выполнять свои обязательства по сотрудничеству в рамках мирного процесса. Он, однако, отметил, что понадобится определенное время, чтобы восстановить темпы осуществления оставшихся задач, ввиду необходимости "убедить" сторонников УНИТА в необходимости сотрудничества.

3. 31 октября 1997 года правительство Анголы опубликовало заявление с изложением событий, которые привели к принятию санкций в отношении УНИТА, и подтвердило свою приверженность дальнейшему диалогу с УНИТА и делу национального примирения. 11 ноября президент Анголы г-н Жозе Эдуарду душ Сантуш имел телефонную беседу с г-ном Савимби, в ходе которой они обменялись мнениями о мирном процессе и договорились продолжать консультации с целью окончательного согласования вопросов, связанных с их встречей на территории Анголы. 19 ноября в интервью, данном одной из главных ангольских газет, президент душ Сантуш предложил провести эту встречу в начале декабря, вскоре после его возвращения в Анголу по завершении его нынешней поездки за рубеж. Мой Специальный представитель настоятельно призывал обе стороны как можно скорее договориться о дате и месте проведения этой встречи.

4. 17 ноября 1997 года в Андуло состоялась другая продолжительная беседа между г-ном Савимби и моим Специальным представителем, которого сопровождали представители трех государств-наблюдателей за мирным процессом в Анголе (Португалия, Российская Федерация и Соединенные Штаты Америки). В ходе этих переговоров руководство УНИТА представило Организации Объединенных Наций список беспокоящих его вопросов и обвинило правительство в том, что оно стремится уничтожить политические структуры УНИТА в сельской местности и тем самым заводит мирные переговоры в новый тупик. Г-н Бей и представители государств-наблюдателей снова пытались убедить УНИТА в настоятельной необходимости возобновления осуществления оставшихся задач, включая полную демилитаризацию УНИТА и быстрое установление государственного управления на всей территории Анголы, и обещали проверить все выдвинутые УНИТА обвинения. В то же время они призвали УНИТА воздерживаться от ограничения свободы передвижения персонала МНООНА, что стало серьезным препятствием на пути осуществления мандата, возложенного на МНООНА Организацией Объединенных Наций.

III. ВЫПОЛНЕНИЕ УНИТА СВОИХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

A. Военные и политические аспекты

5. Несмотря на сохраняющуюся напряженность, в частности в Кванго и Лукапе (провинция Северная Луанда), а также в провинциях Куито, Уила и Маланже, вследствие продолжающихся актов бандитизма и осуществляемых обеими сторонами передвижений своих войск, военное положение и положение в плане безопасности в стране оставались относительно спокойными. Хотя перед вступлением в силу 29 октября 1997 года новых санкций на всей территории страны наблюдалась напряженность, тем не менее между сторонами существовала определенная степень сотрудничества. Однако спустя три недели после введения санкций, УНИТА прекратил практически все контакты с правительством и МНООНА, за исключением контактов на уровне Совместной комиссии.

6. В ряде случаев на протяжении рассматриваемого в настоящем докладе периода военных и гражданских полицейских наблюдателей МНООНА не только лишали возможности осуществлять патрулирование, особенно в районах, контролируемых УНИТА, но подвергали их притеснениям и нападали на них. Свободному передвижению людей и товаров в стране по-прежнему препятствовали контрольно-пропускные пункты, созданные как правительством, так и УНИТА. Возобновление деятельности по минированию войсками УНИТА и их сторонниками, а также в некоторых районах Ангольской национальной полицией, наряду с передвижениями войск Ангольских вооруженных сил (АВС), проводившимися без предварительного уведомления МНООНА, приводили к росту напряженности. 28 ноября, согласно сообщениям средств массовой информации, правительственные войска, применив силу, установили контроль над рядом удерживавшихся УНИТА районов добычи алмазов в провинции Северная Луанда.

7. По имеющимся сведениям, в период между принятием 29 октября 1997 года резолюции 1135 (1997) Совета Безопасности и 20 ноября в контролируемых УНИТА районах приземлилось 84 летательных аппарата малой и большой грузоподъемности. Из-за ограничений со стороны УНИТА деятельности МНООНА по проверке зарегистрировать бортовые номера этих летательных аппаратов было невозможно. Помимо этого поступали многочисленные сообщения о том, что УНИТА продолжает проводить военную подготовку и пополнять свои материально-технические запасы. Наряду с этим по-прежнему отмечается заметное присутствие вооруженного персонала УНИТА в его опорных пунктах в Андуло и Байлундо и вокруг них.

8. После трехнедельного перерыва УНИТА 21 ноября 1997 года возобновил регистрацию своих "оставшихся" военнослужащих. В последние несколько недель УНИТА представил Организации Объединенных Наций дополнительный вооруженный персонал, включая 145 старших офицеров, зарегистрированных в Байлундо в ноябре и декабре. Таким образом, численность "зарегистрированных" оставшихся военнослужащих составляет 6899 человек из объявленного УНИТА оставшегося вооруженного персонала общей численностью в 7759 человек. Пока УНИТА не представил Организации Объединенных Наций более достоверных сведений о своих "оставшихся" военнослужащих. Между тем УНИТА сообщил МНООНА о наличии 56 комплектов аппаратуры связи в различных районах страны, которые, по словам УНИТА, используются для координации деятельности, связанной с установлением государственного управления на всей территории страны и регистрацией и демобилизацией оставшихся военнослужащих УНИТА. К настоящему времени МНООНА проверила 43 комплекта аппаратуры связи, а остальная аппаратура из-за недостаточного содействия со стороны УНИТА остается пока непроверенной.

9. Что касается демобилизации, то все 15 районов расквартирования военнослужащих УНИТА сейчас уже закрыты, а общая численность официально демобилизованных военнослужащих УНИТА достигла 40 059 человек, включая 5647 инвалидов войны. Однако в ряде центров демобилизация инвалидов войны из числа военнослужащих УНИТА продолжалась.

В. Распространение государственного управления

10. После опубликования 4 ноября 1997 года его Политической комиссией заявления руководство УНИТА объявило о том, что распространение государственного управления будет приостановлено до тех пор, пока не будет проведена дополнительная "оценка" состояния мирного процесса и не будут решены проблемы, возникшие в отношениях между правительством и руководством УНИТА в некоторых районах страны. 5 ноября Совместная комиссия выразила серьезную обеспокоенность по поводу этого заявления, которое было сделано, несмотря на ранее данные представителем УНИТА в Луанде обещания не делать этого. После дальнейшей задержки 21 ноября УНИТА представил правительству свои новые предложения о нормализации государственного управления. После того как правительство одобрило эти предложения, провинциальные межсекторальные оперативные группы в составе представителей обеих сторон и Организации Объединенных Наций провели в большинстве провинций совещания в целях выработки порядка осуществления согласованной программы.

11. 22 ноября 1997 года деятельность по распространению государственного управления возобновилась по всей стране, и ее осуществление продолжается, хотя и весьма медленными темпами. По состоянию на 4 декабря центральное управление было введено в 200 населенных пунктах из общего числа районов, в которых необходимо нормализовать управление, составляющего 344. К их числу относятся Кванго, Мавинга и Негаге - три из пяти стратегически важных районов, ранее контролировавшихся УНИТА. На данный момент распространение государственного управления завершено лишь в четырех (Уила, Северная Кванза, Бенго и Заире) из 18 ангольских провинций. УНИТА заявил о временной приостановке процесса нормализации в

провинции Уиже до окончания расследования в связи со смертью одного из его членов якобы в результате грубых действий полиции, исчезновением другого члена, а также конфискацией имущества УНИТА в городе Негаге. В провинции Маланже УНИТА заявил о том, что он приостанавливает распространение государственного управления до тех пор, пока не будет проведено расследование в связи со смертью 10 его сторонников, которые погибли в то время, когда они содержались под стражей правительственной полицией (позднее МНООНА подтвердила, что этот инцидент имел место, и осудила действия полиции). Что касается политически важных районов Андуло и Баилундо, где в настоящее время находится штаб-квартира УНИТА, то УНИТА предлагает обсудить вопрос о них в ходе запланированной встречи президента душ Сантуша с г-ном Савимби.

12. А пока становится все сложнее укреплять государственное управление в населенных пунктах, где установлена центральная власть, из-за нарастания напряженности в отношениях между Ангольской национальной полицией (АНП) и сочувствующими УНИТА. УНИТА обвиняет правительство в попытке захвата этих районов силой и заявляет, что проведение правительственных операций по обеспечению безопасности и борьбе с бандитизмом фактически направлено на ликвидацию партийных структур УНИТА. Со своей стороны, правительство обвиняет УНИТА в том, что он препятствует работе вновь созданных местных органов власти и в попытке осуществлять параллельное управление. В случаях, которые МНООНА удалось проверить, как правило, подтверждается часть обвинений, предъявленных обеими сторонами. В целях снижения остроты некоторых из вышеупомянутых проблем правительство приняло решение приостановить специальные операции по обеспечению безопасности, проводимые АВС в южных районах страны. В середине ноября 1997 года оно представило Совместной комиссии новую программу разоружения гражданского населения, которая должна осуществляться в три этапа, начиная с проведения среди широких слоев населения кампании по информированию общественности.

13. 24 ноября 1997 года г-н Савимби направил мне письмо, в котором выразил глубокую обеспокоенность по поводу действий правительства против членов УНИТА. Я поручил моему Специальному представителю провести расследование в связи с содержащимися в этом письме утверждениями, часть из которых МНООНА подтвердила. Однако в других случаях, как представляется, речь идет об актах бандитизма. 2 декабря МНООНА сообщила о наличии большого захоронения, в котором находилось несколько сотен тел и которое было раскопано одним из подразделений АВС в центральной части Анголы. Кроме того, МНООНА подтвердила, что некоторые члены УНИТА были арестованы и подвергнуты грубому обращению со стороны членов подразделений гражданской обороны в Пики (провинция Уиже).

С. Преобразование принадлежащей УНИТА радиостанции "Ворган"
в нейтральную радиовещательную организацию

14. После представления УНИТА необходимого заявления для создания сети для вещания в диапазоне ЧМ с целью замены его коротковолновой радиостанции ему была выделена частота для новой станции в Луанде. 13 октября 1997 года он запросил дополнительные частоты для радиостанций, вещающих в диапазоне ЧМ, которые УНИТА планирует создать в других городах Анголы. Также в октябре УНИТА направил в Луанду группу руководителей будущей нейтральной радиостанции "Радио Деспертар" в целях обсуждения с властями административных и технических процедур. Однако недавно правительство заявило о том, что УНИТА должен представить дополнительную информацию, прежде чем радиостанции "Радио Деспертар" будет разрешено начать работать. Ответа пока не поступало. К сожалению, после введения новых санкций в отношении УНИТА возобновилось распространение враждебной пропагандистской информации, особенно радиостанцией "Ворган".

IV. ВЫВОД ВОЕННОГО ПЕРСОНАЛА МНООНА

15. В моем предыдущем докладе от 17 октября 1997 года (S/1997/807) я рекомендовал отложить вывод войск Организации Объединенных Наций из Анголы на незначительный срок. Эту рекомендацию поддержал Совет Безопасности. Сокращение возобновилось 3 декабря. В настоящее время численность военного персонала Организации Объединенных Наций составляет 2495 человек, в том числе 192 военных наблюдателя, 78 штабных офицеров, 1668 военнослужащих воинских подразделений и 557 военнослужащих, относящихся к военному вспомогательному персоналу. Я считаю, что с завершением расквартирования войск УНИТА, что являлось основной задачей сформированных Организацией Объединенных Наций подразделений, Миссия может теперь приступить к постепенному сокращению начиная со второй половины текущего месяца и до первой недели февраля 1998 года. В соответствии с нынешними планами, которые были скоординированы со странами, предоставляющими войска, к концу декабря будут репатриированы приблизительно 700 военнослужащих из Замбии и Зимбабве, португальское подразделение материально-технического обеспечения, а также ряд военных наблюдателей и штабных офицеров. После этого в составе МНООНА останется приблизительно 1750 военнослужащих различных категорий, включая силы быстрого реагирования, которые будут развернуты в шести районах Анголы. Таким образом, декабрь будет являться промежуточным периодом, в течение которого развертывание сил Организации Объединенных Наций в Анголе претерпит существенные изменения, с тем чтобы МНООНА смогла достичь запланированной конфигурации сил быстрого реагирования к первой неделе января 1998 года.

16. Репатриация военного компонента Миссии возобновится в середине января, с тем чтобы сократить его до первоначально предусмотренного для МНООНА уровня, как это изложено в пункте 45е моего доклада от 5 июня 1997 года (S/1997/438). Однако с учетом сложности положения в плане безопасности в Анголе я буду продолжать проводить обзор потребностей Миссии и в случае необходимости скорректирую сокращение в январе/феврале 1998 года. Я намерен представить мои предложения в отношении окончательного этапа вывода сформированных подразделений в моем следующем докладе Совету, который должен быть представлен 13 января 1998 года.

V. ГУМАНИТАРНЫЕ АСПЕКТЫ

/...

17. В течение отчетного периода Группа по координации гуманитарной помощи вместе с программами и учреждениями, являющимися ее партнерами, продолжала осуществлять процесс демобилизации, включая регистрацию, выдачу удостоверений личности, перевозку демобилизованных бывших комбатантов в выбранные ими места и предоставление комплектов для реинтеграции.

18. По состоянию на 4 декабря 1997 года были демобилизованы в общей сложности 40 059 бойцов УНИТА из общего числа военнослужащих, зарегистрированных в центрах отбора и демобилизации и в центрах для инвалидов войны, составляющего 78 887 человек. Кроме того, 6889 человек из "остаточного" персонала УНИТА были зарегистрированы на местах, из которых 424 человека были демобилизованы. 10 ноября 1997 года в провинции Квандо-Кубанго операции по демобилизации были приостановлены после того, как элементы УНИТА совершили нападение на двух сотрудников Организации Объединенных Наций и ранили их. Однако, несмотря на срывы и задержки, демобилизация в трех последних центрах отбора и демобилизации (Андуло, Лумеже и Ликва) завершена.

19. Техническая рабочая группа по демобилизации и реинтеграции Совместной комиссии окончательно согласовала процедуры демобилизации особых категорий персонала УНИТА, к которым относятся элементы УНИТА, включенные в состав Национальной полиции, а также в программы Ангольского национального института по обезвреживанию неразорвавшихся боеприпасов (ИНАРОЕ) и Национального института социальной и профессиональной реинтеграции бывших комбатантов (ИРСЕМ). Однако в целом программа демобилизации по-прежнему выполняется с серьезными задержками, что сказывается на темпах мирного процесса. Вызывает также серьезную обеспокоенность новое увеличение числа случаев нападений со стороны УНИТА на гуманитарных работников (см. пункт 18 выше), в связи с чем МНООНА выражает резкое осуждение. Хотя на встрече с г-ном Бейем и представителями трех государств-наблюдателей, состоявшейся 17 ноября, г-н Савимби обещал наказать виновных, МНООНА до сих не получила от УНИТА сведений о личности нападавших и принятых к ним дисциплинарных мерах.

20. Отклик доноров на призыв 1997 года об оказании гуманитарной помощи Анголе, к сожалению, остается неадекватным. МНООНА и Группа по координации гуманитарной помощи неоднократно выражали серьезную обеспокоенность в связи с отсутствием финансовых средств, необходимых для завершения жизненно важной программы демобилизации. В целях завершения этой программы в соответствии с нынешними планами необходимо будет также продолжить финансирование деятельности Бюро по демобилизации и реинтеграции Группы по координации за счет начисленных взносов до конца марта 1998 года.

VI. ЗАМЕЧАНИЯ

21. Обескураживает то, что после подписания Лусакского протокола прошло уже три года, однако осуществление ряда его ключевых положений, в частности демилитаризации подразделений УНИТА и распространения государственного управления на контролируемые им районы, по-прежнему не завершено. Мирный процесс по-прежнему осуществляется медленными темпами с периодическими всплесками сотрудничества со стороны УНИТА и продолжительными периодами вялотекущего развития. После опубликования моего последнего доклада от 17 октября 1997 года (S/1997/807) в решении оставшихся задач не было достигнуто сколько-нибудь значительного прогресса.

22. Ответственность за это неудовлетворительное положение дел несут обе стороны, но в первую очередь УНИТА. Несмотря на неоднократные призывы международного сообщества УНИТА, по-

/...

прежнему не выполнял соответствующие резолюции Совета Безопасности, требующие безоговорочного сотрудничества в выполнении его обязательств по Лусакскому протоколу.

23. В связи с тем, что 21 ноября УНИТА возобновил свои усилия по выполнению оставшихся задач, общее положение в стране в плане безопасности несколько улучшилось. Однако настоятельно необходимо, чтобы УНИТА без дальнейших задержек завершил выполнение исключительно важной задачи демилитаризации и распространения государственного управления на все районы страны. В то же время УНИТА должен незамедлительно прекратить ограничивать свободу передвижения персонала МНООНА и обеспечить Организации Объединенных Наций возможность беспрепятственно проводить свои контрольные мероприятия. Нет нужды говорить о том, что лица, совершившие нападения на персонал МНООНА, должны быть надлежащим образом наказаны.

24. В то же время правительство должно осуществлять меры по распространению государственного управления на оставшиеся районы страны таким образом, чтобы это не обостряло и без того напряженную обстановку в некоторых ее районах, и оказывать Организации Объединенных Наций всестороннее содействие в расследовании случаев предполагаемых исчезновений и задержаний сторонников УНИТА. Я приветствую временное прекращение АВС их специальных операций в ряде районов страны.

25. Поскольку многие задачи, поставленные перед воинским контингентом Организации Объединенных Наций, уже выполнены, я намерен приступить к выводу личного состава военного компонента МНООНА, как это предусмотрено в пунктах 15 и 16 выше. Я надеюсь, что обе стороны в Анголе, и особенно УНИТА, используют оставшийся период времени, в течение которого военный контингент Организации Объединенных Наций будет находиться в стране, для ускорения осуществления мирного процесса.

26. Я приветствую тот факт, что президент душ Сантуш и г-н Савимби в принципе согласились с тем, что им в ближайшем будущем необходимо встретиться на территории Анголы. Тщательно подготовленная встреча между этими двумя лидерами может укрепить взаимное доверие и в значительной степени способствовать улучшению перспектив национального примирения в стране. Мой Специальный представитель готов оказать свое содействие в организации этой встречи.

S/1997/959

Russian

Page 8
